



## L'apathie, véritable plaie!

L'une des plaies les plus graves qui soient dans une organisation, et dans la société en générale, c'est l'apathie ou l'indifférence.

La matière — c'est une constatation générale — est indifférente au repos et au mouvement. Qu'elle serve pour l'action, c'est bien, qu'on la dédaigne, c'est encore bien.

Cette indifférence chez un être intelligent, est à peu près ce qu'il y a de pire. L'esprit d'initiative est paralysé, les bonnes causes ne trouvent en lui, aucun écho. Que vous entrepreniez de le convaincre de la bonté de certains gestes, de certaines organisations, il ne lèvera seulement pas les yeux ou s'il le fait ce sera pour vous lancer de ces éclairs de fureur — s'il en est capable — et vous dire de le laisser en paix. Le bonheur de ses compagnons, l'amélioration de sa condition de travail, la sécurité au foyer, à l'atelier, dans la rue, autant de sujets qui le laissent indifférent. Il ne se soucie de rien et il est comme la balle de caoutchouc qui ne rebondit pas et dont on se débarrasse à la première occasion.

On dirait que l'apathique subit un travail qui exige de lui, toute son énergie physique et mentale, que, s'il vit en société, c'est uniquement par accident.

Entretenez un apathique de n'importe quel sujet susceptible de l'intéresser, vous recevrez, dans un demi sourire, une réponse ironique, si toutefois, il daigne vous en faire une et vous lirez dans ses yeux abrités sous les rebords de la coiffure comme s'ils avaient peur de la lumière, l'éternelle réponse: Laissez-moi, allez-vous promener avec vos histoires, je n'en suis pas.

Prenons un exemple concret. Parlez-lui de la campagne de suggestions récemment entreprise; des récompenses qu'il peut recevoir en soumettant ses idées pour l'amélioration de l'usine, du travail, de sa propre sécurité; vous verrez, même les bienfaits qu'en retireraient sa famille ne suscitent chez lui aucun intérêt.

Allez donc parler à un tel homme de l'effort de guerre, mieux vaudrait en entretenir nos montagnes qui au moins feraient écho à vos paroles! Du patriotisme, chez un apathique, y en a-t-il vraiment? Si oui, il dort profondément dans le fond de son cœur et ce n'est certainement pas l'amour du drapeau qui l'éveillera, peut-être les bombes ennemies, et encore...

Mais tout de même, on dit que cette maladie est guérissable, que le remède est à la portée d'un chacun. Il s'agit de réveiller ses sentiments endormis, de secouer sa torpeur, de prendre intérêt à la vie, à tout ce qui nous entoure, de voir ce qu'il y a de bon dans les idées d'autrui, d'en faire son profit, de cesser toute critique destructive, de se croire autre chose que le nombril du monde, en un mot, de se mettre en mouvement...

L. L.

## Nouvelle paroisse

L'Evêché de Chicoutimi a communiqué la nouvelle de l'érection d'une nouvelle paroisse dans la cité d'Arvida.

Notre population, qui s'accroît sans cesse, est enchantée de cette mesure qui facilitera l'observance des préceptes religieux.

La nouvelle paroisse comprendra tout le territoire de la cité d'Arvida situé au sud de la voie ferrée principale du C. N. Elle aura comme titulaire saint Jacques le Majeur appelé aussi saint Jacques de Compostelle.

Le curé fondateur de St-Jacques est M. l'abbé Antonio Provencher, aumônier des Servantes du T. S. Sacrement à Chicoutimi.

M. l'abbé Provencher a fait ses études classiques et théologiques au séminaire de Chicoutimi. Il fut ensuite, tour à tour, professeur au séminaire, aumônier des Servantes du T. S. Sacrement, chancelier de l'évêché de Chicoutimi, curé de Dolbeau et de nouveau, aumônier des Servantes du T. S. Sacrement. Avant de retourner en ce dernier endroit, il fit un voyage de repos de quelques mois en Chine et au Japon.

La construction de l'église et du presbytère commenceront bientôt. En attendant, les offices religieux du dimanche auront lieu à la salle de récréation de Vaudreuil.

M. le curé Provencher nous disait que si les circonstances le permettaient, une ou deux messes auraient lieu dès dimanche prochain à la salle de Vaudreuil et que les heures en seraient annoncées à la radio.

La SENTINELLE est heureuse de saluer l'arrivée du nouveau curé de St-Jacques et de lui offrir ses respectueux hommages.

## Aluminum War Service Club of Arvida

The Aluminum War Service Club of Arvida held its monthly meeting on the 23rd October. The meeting opened with the election of a new President to replace Miss Belle-Mary Tait who has left Arvida. Miss Marjorie Thomas was appointed.

The remainder of the evening was spent in packing 28 boxes for overseas.

The next meeting will be held on the 12 November next. All are welcome.

## Statistiques

Voici les statistiques municipales de la Cité d'Arvida pour 1942. Ces statistiques nous fait-on remarquer, sont forcément incomplètes, mais donnent une juste idée de l'accroissement de notre population:

Population, 9,000 âmes; Familles, 1,250; Propriétaires, 155; Locataires, 1,095; 70% de la population est canadienne-française.



# LA SENTINELLE

Distribuée à leurs employés par Aluminum Company of Canada, Limited et les compagnies associées.

Publiée à Arvida par Aluminum Company of Canada, Limited et imprimée par l'Imprimerie du Saguenay, Limitée, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi.



Rédacteur — Lucien LeMay

Collaborateurs des compagnies suivantes:

Aluminum Company of Canada, Limited — Aluminum Power Company, Limited — Roberval and Saguenay Railway Company — Saguenay Terminals Limited — La Compagnie Electrique du Saguenay — Saguenay Power Company, Ltd. — The Alma & Jonquières Railway Company.

— RÉDACTION ET ADMINISTRATION —  
C. P. 337, ARVIDA, P. Q.

## Naissances

Nos félicitations aux heureux parents dont les noms suivent pour la naissance d'un enfant :

M. et madame Lucien Lemelin; M. et madame Léonard Deschênes; M. et madame Herménégilde Couillard; M. et madame Armand Bilodeau; M. et madame Ludovic Flamand; M. et madame Rol. Tremblay; M. et madame Hormidas Jomphre; M. et madame Eugène Lamontagne; M. et madame Léopold Landry.

## Nos meilleurs vœux

On the 9th October took place the wedding of Mr. Irving Harris Jenks, chemist, with Miss Elisabeth Mary Evans.

The witnesses were Mr. Roland Pagé and Mr. Ambrose McNeil.

Le 19 octobre a eu lieu le mariage de M. Louis-Arthur-Gilbert avec mademoiselle Marie-Anne-Florence Tremblay. Les témoins furent MM. Eugène Gilbert et Hermel Tremblay.

## Remerciements

La famille de feu Henri Muckle désire exprimer sa plus vive reconnaissance pour la grande marque de sympathie donnée par les employés de la Compagnie du Chemin de Fer Roberval-Saguenay, ainsi que pour offrandes de messes, visites à la maison, assistance aux funérailles, fleurs, etc., à l'occasion du décès de M. Muckle.

## Sympathies

We offer our sincere sympathies to Miss Iris Benson of the Property Department and to Mr. and Mrs. Roland Beaudet of the Police Department on their recent bereavement.

## Club de service de guerre

Le club de Service de Guerre de l'Aluminium d'Arvida a eu sa dernière assemblée le 23 octobre. Elle débuta par l'élection d'une nouvelle présidente. Mademoiselle Marjorie Thomas fut élue, elle remplace mademoiselle Belle-

Mary Tait qui a quitté Arvida.

Le reste de la soirée se passa à emballer 28 colis pour outre-mer.

La prochaine assemblée aura lieu le 12 novembre. Bienvenue à tous.

La famille Elpide Lafrance remercie le club de Service de Guerre de l'Aluminium pour tout ce qu'il fait pour leur fils, Ovide maintenant outre-mer.

## Women's Canadian Club

L'assemblée d'octobre du Women's Canadian Club a eu lieu au Saguenay Inn, le 14 courant. Cent vingt membres et invités étaient présents. Le conférencier était l'Hon. Victor Podoski, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Pologne au Canada.

Le sujet traité par M. Podoski était "l'Allemagne et la Russie"; mais, avant de commencer sa conférence proprement dite, il donna un aperçu très réel et très touchant de la Pologne telle qu'elle est aujourd'hui et de son attitude énergique pour sauver la démocratie. L'auditoire fut captivée par l'éloquence et la sincérité de M. Podoski.

Le 5 novembre est la date fixée pour la prochaine assemblée. Madame G. J. Lane a choisi comme titre de sa causerie: "Books In The Bush".

The October meeting of the Women's Canadian Club was held at Saguenay Inn on the afternoon of the 14th, with 120 members and guests present. The speaker at this meeting was the Hon. Victor Podoski, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary from Poland to Canada.

Mr. Podoski's subjects was "Germany and Russia"; but, before addressing the club on that topic, he gave a very touching and realistic picture of Poland, as she is to-day — and the brave stand she has taken in the fight for democracy. The audience was captivated by the eloquence and sincerity of Mr. Podoski's address.

November 5th is the date of the next meeting, when Mrs. G. J. Lane, of Baie Comeau will speak to the club on "Books In The Bush".

## Beau geste

Remisons notre auto et achetons des certificats d'épargne de guerre! Pour une bonne idée, c'en est une! En effet, pourquoi ne pas imiter nos nombreux concitoyens qui ont pris la décision de remiser dès à présent, leur voiture pour la saison hivernale? Et j'en connais qui l'ont fait pour la durée de la guerre. Peut-être vous demanderez-vous si le profit en vaut la peine. Voici comment ces messieurs expliquent les avantages de leur décision: "Nos automobiles, comme toutes les autres d'ailleurs, nous coûtaient les yeux de la tête. L'essence, l'huile, les pneus, les assurances, la licence, la taxe d'eau, le garage, les réparations, les lavages, les promenades, voilà qui gruge de belle façon un budget, soit une moyenne de \$350.00 par année ou, 7 cents du mille sur un parcours annuel de 5,000 milles. Comme on le voit, l'économie est à la base de notre geste; mais plus que cela car même, si quelques-uns d'entre nous sont obligés d'aller à leur travail en autobus, nous avons décidé de consacrer la balance de nos économies à l'achat de certificats d'épargne de guerre. C'est donc, au bas mot, trois cents dollars que nous aurons de placés à intérêt à la fin de l'année sans compter l'épargne systématique qui n'est pas à dédaigner".

SUIVEZ LEUR EXEMPLE!

## Tout l'éclairage qu'il vous faut . . . Sans gaspillage d'électricité

De: Westinghouse Appliances

Comme nous faisons, chaque jour, beaucoup de choses qui fatiguent notre vue — la lecture, la couture, et autres travaux similaires — il est très important que nous ayons toujours suffisamment d'éclairage pour la besogne à faire. Cela diminuera la fatigue visuelle, et tout ce qui s'ensuit. Heureusement que nous n'avons pas à nous préoccuper beaucoup de connaissances techniques au sujet de la quantité d'éclairage nécessaire pour un travail déterminé. Les ingénieurs ont préparé tout cela pour nous et ils ont établi certaines règles de base.

Une façon simple d'être certain d'avoir suffisamment d'éclairage pour le travail à effectuer, est de demander à votre compagnie d'électricité de vérifier vos lampes avec un appareil à mesurer l'éclairage. Ces merveilleux petits appareils permettent de résoudre avec précision, le problème d'éclairage, indiquant exactement la quantité de lumière que chacune des lampes fournit. Notre compagnie électrique ne réclame aucune rétribution pour ce service.

Mais voici un conseil. Si l'appareil mesureur d'éclairage indique que vous n'obtenez que cinq pieds-chandelles de

lumière, alors que vous devriez en avoir 20, changez immédiatement votre ampoule électrique et mettez-en une plus puissante. Il est évident que vous consommerez un peu plus d'électricité; mais cela protégera votre vue et votre santé. Par exemple, la différence entre le coût d'une lampe de 100 watts, et celui d'une lampe de 60 watts, en s'en servant pendant 3 heures chaque nuit, au cours d'un mois entier, n'est que d'environ 18c de plus par mois. Est-ce trop payer pour votre vue.


### Suivez ces 4 règles essentielles pour un bon éclairage

1. Assurez-vous que vos yeux aient assez d'éclairage pour le travail qu'il s'agit de faire.
2. Evitez les contrastes violents. Ne concentrez pas toute la lumière sur le travail que vous faites, pendant que le reste de la pièce est dans l'obscurité.
3. Evitez l'éclat. La lumière douce diffusée, bien distribuée est de beaucoup plus reposante pour vos yeux. Attention — n'allez pas confondre la lumière douce et l'éclairage suffisant. Il y a une grande différence entre ces deux choses.
4. Ne manquez pas d'avoir assez de lampes — une pour chaque siège servant à lire, à écrire, à coudre, ou à tout autre travail fatigant pour la vue.

### Comment augmenter l'éclairage sans consommer plus d'électricité

1. Eliminez les ampoules colorées, sauf pour décorer. Elles absorbent un-tiers de l'éclairage.
2. Remplacez les doublures sombres des abat-jour, par du blanc ou des teintes très claires pour qu'elles réfléchissent la lumière au lieu de l'absorber.
3. Utilisez une ampoule de puissance élevée, au lieu de plusieurs, de faible puissance. Par exemple, une ampoule de 100 watts donne 50% plus d'éclairage que quatre ampoules de 25 watts et consomme la même quantité de courant.
4. Placez la source d'éclairage aussi près que possible du travail, tout en vous assurant qu'elle est située de telle façon que vos yeux ne soient pas éblouis directement ou indirectement.

Le message suivant que nous venons de recevoir n'exige aucune explication.



PATRONS

aidez-nous à prévenir ceci...

IL Y A des gens qui vendent maintenant leurs Obligations de la Victoire. S'ils le faisaient par nécessité, pour cause de chômage ou de maladie, nul ne trouverait à redire; mais on constate que ce sont des personnes ayant un bon emploi qui réalisent ces obligations et en dépendent inutilement le produit.

Les Canadiens ont souscrit des Obligations avec l'entente tacite de les garder en portefeuille jusqu'à la victoire. La vente des Obligations à un tiers ne met pas à la disposition du Pays de nouvelles épargnes pour la poursuite de la guerre. Cette pratique frise le sabotage. C'est un manque de loyauté envers les hommes et les femmes en service actif. C'est une entrave à la politique de guerre du Canada.

Veuillez prendre les moyens qui vous semblent les plus efficaces pour convaincre vos employés de garder leurs Obligations et leurs Certificats d'Épargne, soit en causant personnellement avec eux, soit en insérant dans leurs enveloppes de paye des conseils appropriés. On vous suggère aussi de découper cette annonce et de la fixer sur votre Tableau des avis aux employés.

LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE

OTTAWA

## Donneurs de sang

A cause de l'augmentation du nombre de patients, nous aurions besoin de plus de donneurs de sang. Toutes les personnes en santé, qui se sentent capables de donner de leur sang sont priées de se présenter à l'hôpital d'Arvida où l'on fera l'examen nécessaire afin de déterminer si réellement elles peuvent se prêter à ce service.

## Blood Donors

On account of the larger number of patients we would need more blood donors. Any person in good health and willing of giving blood might present himself or herself to the hospital where the necessary examination will be carried out in order to determine whether or not he (or she) is really apt to give blood.

J. D. F. ALEXANDER, M.D.

# VICTORY LOAN CAMPAIGN

Aluminum Company of Canada, Limited & Subsidiaries

## EXECUTIVE COMMITTEE

A. C. Johnston, Pres.  
A. Daris  
W. S. Rumfeldt  
C. A. Locke  
P. Tellier  
J. A. W. LaBelle  
M. G. Saunders  
L. P. Thomason

## CHIEF ORGANIZER

C. A. Locke

## ORGANIZING COMMITTEE

H. C. Jenkinson  
B. Bauman  
D. E. McKay  
H. Brayne  
W. Fraser  
P. J. Butler

M. L. Carey  
T. L. Brock  
J. W. Barthe  
L. S. Apedaile  
D. J. Wyber

I. Claveau  
J. Tremblay  
J. A. Hughes  
J. L. Simard  
T. J. Butler  
G. S. Tremblay

## CANVASSING COMMITTEE

### Electrical Dept.

R. Pagé  
P. A. Doucet

### Main Office

A. Boivin  
W. F. Clifford  
Raoul Moquin  
H. Snelgrove

### Townsite

J. A. LaBine  
Sgt C. E. Barrette

### Saguenay Elect. Co.

J. L. Simard

### Saguenay Power

### Co. Ltd., Alma &

### Jonquières, R.R.

F. Tremblay

### Aluminum

### Shipsaw

G. S. Tremblay

### Rob. & Sag. R.R.

J. W. Barthe

### Sag. Terminals

R. E. Rousseau

### Aluminum

### Power Co.

G. Gauthier

### Carbon Plant

D. McNutt  
G. Potvin  
J. Giguère

### Ore Plant

Omer Talbot  
J. E. Pepall  
Gaston Dufour  
Z. Bélanger  
Y. Cousineau  
A. Lapointe  
M. Danis  
R. D. McQuire  
C. Castonguay

### Fluoride Division

E. J. Forcier  
E. Boily

### Mechanical Dept.

H. F. Robinson  
L. P. Martel  
J. J. Boudreault

E. G. Allwright  
C. A. Carrier  
A. Devarenes  
G. O'Doherty  
F. Santoni  
L. F. Walker

### Aluminum Plant

### Lines 20-23

J. B. Parent  
S. Lambert  
J. Dubeau  
L. Lapointe  
O. Dubeau

### Lines 24-26

G. Lorensen  
J. Simard  
F. Roy  
F. Lavoie

### Lines 40-42

A. Danis  
A. Verreault  
H. Brown  
P. Carneval

### Lines 43-45

E. Tremblay  
W. Brindle

L. Pilote  
I. Girard  
A. Morin

### Lines 46-48

J. Scremin  
R. Bergeron  
J. Marinoff  
R. Allaire

### Lines 49-51

L. Paquet  
I. Ducharme  
J. Pilote  
Z. Tremblay  
Z. Bergeron

### Lines 52-53

H. Reny  
L. Tremblay  
E. Tremblay  
E. Danis

### Pot Lining

A. Ouellet

### Service Group

E. J. Douglass  
H. Wright  
A. Daris  
L. Fay

— CANVASSERS —

POTROOMS 46, 53

8688 Cossette A. — 7781 Gauthier — 8100 Moisan B. — 7954 Ménard — 7970 Derooy C. — 8048 Audet — 8053 Imbeault D. — 7789 Langlois — 7762 Beaubien A. — 7978 Girard — 8058 Simard B. — 7831 Villeneuve — 7751 Belley C. — 8052 Boulianne — 7992 Turbide D. — 7962 Labrie — 7768 Dagenais A. — 9077 Bouliane — 7836 Boivin B. — 7980 Gravel — 8099 Marcotte — 7777 Gagnon — 7771 Dubois E. — 8406 Bilodeau — 8463 Maltais F. — 8622 Girard — 8502 Saucier G. — 8464 Maltais. 8687 Harvey E. — 8985 Deschesnes — 8609 Hubert F. — 8604 Huot — 8639 Royer G. — 9075 Dallaire — 8989 Brindle E. — 7563 Brisson — P-8496 Tremblay F. — 7761 Bouliane — F-7101 Tremblay G. — 8714 Bergeron — 8458 Tremblay D. — 7997 Fortin — 9070 Cardinal A. — 9142 Lésperance B. — 9075 Turosky C. — 9196 Nolet D. — 9071 Bélanger E. — 9099 Brisson F. — 9674 Talbot G. — 9863 Gagnon A. — 9012 Ringuette B. — 9734 Ensley C. — 9610 Bergeron B. — 9240 Lebrun E. — 8375 Gagnon F. — 9580 Aubut G.

MECHANICAL DEPARTMENT

1659 Fillion H. — 1676 Fortin M. — 1524 Claveau L. — 1740 Flamand O. — 416 Dufour A. — 843 Jolicoeur J. — 418 Duperré R. — 441 Lapierre M. — 841 Richard A. — 990 Gagnon J. — 1122 Mercier J. — 864 Morrison R. — 1880 Savard L. — 1732 Dallaire L. — 1603 Côte R. — 1623 Trottier C. — 1952 Simard E. — 1539 Jacques P. — 1854 Perron L. — 15112 Girard W. — 2100 Bradet O. — 15156 Brassard M. — 1707 Saucier G. — 1908 Côte L. — 15081 Laliberté P. — 15182 Paquet D. — 1845 Lambert S. — 15098 Papineau R. — 1614 Villeneuve A. — 15116 McLean M. — 1701 Girard J. B. — 2050 Poirier P. — 1441 Veilleux D. — 1523 Gagné W. — 1190 Goulet S. — 458 Brassard A. — 1001 Downes B. — 891 Vallé R. — 627 Saulnier J. — 117 Bélanger A. — 138 Lapointe L. — 105 Boivin J. — 159 Peterson L. — 316 Audet W. — 329 Boucher J.-P. — 324 Pedneault R. — 322 Hudon R. — 989 Tremblay J. — 501 Tremblay L. — 1049 Quenneville R. — 796 Gauthier J. 1994 Fortin G. — 15092 Bernier T. — 15196 Leclerc P. — 1832 Lapointe E. — 1844 Gauthier P. — 1650 Beaudet G. — 1564 Rhainds P. — 1571 Thibeault G. — 1695 Dufour H. — 1327 Simard H. — 1287 Michaud H. — 1324 Nadeau A. — 1301 Green T. — 1240 Rivard E. — 1234 Ringuelet V. — 1210 Turbide — 1312 Franklin — 1222 Tremblay J. — 1290 Gobeil E. — 1240 Green P. — 1266 Levesque H. — 12042 Tessier G. — 1203 Larouche W. — 1216 Girard W. — 1293 Bolduc A. O. — 1202 Tremblay W. — 866 Penny R. — 816 Hobbs C. — 831 Labrie A. — 1020 Torreon L. — 855 Gale G. — 808 Fortier L. — 848 Perron L. — 821 Bilodeau W. — 822 Tessier C. — 860 White R. — 931 Saucier R. — 760 Tremblay A. — 859 Labrie L. — 826 Bergeron L. — 1019 Hurley L. — 867 Lapointe C. — 770 Boudreault G. — 700 Malo P. — 1092 Lapierre L. — 713 Thériault M. — 761 Boutin M. 895 Heard T. — 926 Lapointe P. — 908 Laforte L. — 844 Couture L. P. — 898 Nielson E. — 950 Tremblay M.

ORE PLANT No 2

25192 Bonneau — 25649 Girard — 25196 Lafrance — 25848 Drouin — 25582 Bazinet — 25201 Condon — 25812 Latulippe — 25810 Brassard — 25814 Lessard — 25503 Cormier — 25514 Savard — 25506 Bilodeau — 25008 Simard — 25191 Dechènes — 25121 Guérin — 25112 Corneau — 25122 Roy L. — 25111 Gagnon — 25105 Gagné — 25114 Pomerleau — 25113 Savard.

ORE PLANT No 1

2652 Boisvert W. — 2681 Robin M. — 2503 Desbiens D. — 2510 Larouche A. — 2673 Duchesne J. B. — 2501 Langevin L. — 2672 Tremblay G. — 3013 Potvin R. — 3506 Tremblay L. — 3005 Lapierre E. — 2692 Blackburn G. — 2627 Buteau R. — 2857 Fortier L. P. — 2761 Petterson R. — 2697 Laprise J. — 2513 Bourgeois A. — 2407 Tessier N. V. — 24356 Benoit L. L. — 2473 Martin A. — 2406 Langevin L. J. — 2661 Invauc P. — 2604 Lavoie A. — 2660 Goulet J. — 2542 Tremblay F. X. — 24122 Hudon L. — 2798 Lavoie L. — 2419 Logan W. — 2797 Girard G. H. — 2676 Girard L. P. — 3003 Desbiens S. — 3142 Tremblay S. — 3182 Petit L. — 3189 Gosselin R. — 3151 Demers J. — 3183 Pineault W. — 3167 Chantal J. — 3153 Gaudreault R. — 3185 Simard M. — 3204 Morency Y. — 24265 Bergeron A. 2917 Dufour A. — 2909 Riverin R. — 2994 Veillette E. — 2923 Fortin J. J. — 2904 Furlotte A. — 2921 Lapierre L. — 2956 Roy A. — 2903 Bergeron J. — 2916 Pineault J. — 2910 Pitre E.

SERVICE

Lorrenson Roméo — McGowan J.

SERVICE

Trudel Jos. — Lapierre Albert — Boland J. M. — Paquet Aurèle — Tremblay Jos. — Duchesne Jos.

ELECTRICAL

Perron P. — Gauthier D. — Duplain P. — Fillion A. — Sheehy J. H. — Meilleur A. — Vaillancourt C. — Lehtonen W. — Proulx E.

ROTARY STATION

Beatey W. S. — Marcotte Jos. — Girard J. J. — Bilocq D.

MAIN OFFICE

Gummer W. — Jelly Mrs — Clarke D. — Tremblay J. — White J. H. — Frigon E. — Côte A. — Warren E. — Snow R. W. — Garant A. — LaRoche F. — Latraverse J. — Black J.

— Scott W. C. — Fortin Ant. — Tremblay J. — Simard J. J. — Bertrand (Miss) B. — Bouchard J. E. — Coulombe Jos. — Ouellet L. — Gauthier J. — Demers A. C. — Brisson L. — Lessard J. E. — Ampleman H. — Laliberté M. — Bourque J.S. — Rioux — Métivier — Roy — Chiasson — Bernard Rosaire — Villeneuve Gervais — Anterbring Gord. — Simard Cecilia — Joyal Yvon — Simard Armand.

TOWNSITE

Truchon Eugène — Lebel Lionel — Roy Léo — Babin S. — Lapointe L. — Gagnon E. — McKibbin A. — Mathieu G. — Latraverse R. — Laferrrière Vincent — Theule Harry. Bissonnette Stan — Tremblay Adrien — Duquet Wilfrid — Bélanger Gaston.

ALUMINUM POWER SHIPSHAW

R. Belzile — Alfred Gauthier — Paul Raymond — L. Fortin. THE ROBERVAL and SAGUENAY RAILWAY CO. Pelletier Raymond — Tremblay Adrien — Gaudreault P. E. — Roberge Uldéric — Larouche S. — Bélanger Norbert — Muckle Emile — Jones H. V. — Doré C. — Bouliane (Miss) C.

CARBON PLANT

Fortin J. A. — Belzile Ph. — Ruel P. — Riverin T. — Bariselle G. — Tremblay A. — Langlois E. — Audet Jos. — Fortin A. — Charade R. J. — Gagnon J. M. — Forrest C. H. — Dupin J. — Murray A. — Pedneault D. — Simard J.B. — Morais P. — Talbot L. P. — Vaillancourt M. — Lalonde J. — Brindle G. — Lapierre E. — Bureau C. — Tremblay G.

PLANT No 1 POTROOMS 20-23

5017 Tremblay Eugène — 5036 Perron Johnny — 5203 Lapointe René — 5091 Emard Donat — 5174 Pilote François — 5177 Moore Noé — 5076 Lemay Irénée — 5231 Gauthier Oscar — 5200 Boivin Elias — 5010 Chiasson Charles — 5013 Labrie Ernest — 5206 Brassard Armand — 5131 Dubois Joseph E. — 5229 Poirier Florian.

POTROOMS 24, 26

5440 Gauthier L. — 5485 Huot E. — 5468 Proulx — 5411 Mazzocco — 5497 Jean — 5685 Duplain — 5627 Gauthier A. — 5437 Gauthier W. — 5595 Gaudreault — 5469 Fortier — 5643 Tremblay — 5633 Soucy.

ALUMINUM PLANT

LIGNE 40

(40-A) 7064 Bélanger R. — (40-A) 7331 Coupal R. — (40-B) 7137 Beaumont J. — (40-B) 7029 Bouchard A. — (40-C) 7024 Thibodeau O. — (40-C) 7025 Bouchard E.

LIGNE 41

(41-A) 7002 Cormier J. — (41-A) 7022 Gagnon P. — (41-B) 7138 Tremblay A. — (41-B) 7039 Guérin P. — (41-C) 7147 Perron L. — (41-C) 7027 Tremblay H.

LIGNE 42

(42-A) 7273 Damour C. — (42-A) 7183 Morais — (42-B) 7028 Harvey H. — (42-B) 7304 Girard P. — (42-C) 7264 Parent A. — (42-C) 7052 Tremblay E.

LIGNES 40, 42, 44, 45

(44-D) 7021 Gagnon J. C. — (44-D) 7040 Tremblay M. — (45-D) 7295 Tremblay A. — (45-D) 7045 Lapointe M. — (42-D) 7299 Gagné E. — (42-D) 7508 Arseneault A.

LIGNE 43

(43-E) 7400 Dubois J. — (43-E) 7055 Larouche A. — (43-F) 7401 Tremblay J. — (43-F) 7015 Bérubé L. — (43-G) 7148 Tremblay C. E. — (43-G) 7289 Tardif A.

LIGNE 44

(44-E) 7541 Barkovitch M. — (44-E) 7408 Girard W. — (44-F) 7068 Caron W. — (44-F) 7378 Richard L. — (44-G) 7088 Perron C. — (44-G) 7037 Pedneault E.

LIGNE 45

(45-E) 7254 Croteau A. — (45-E) 7492 Poitras L. J. — (45-F) 7134 Martin C. — (45-F) 7043 Tremblay P. — (45-G) 7531 Santerre A. — (45-G) 7512 Muckle J.

SERVICE

6227 Rathé Ant. — 6207 Pelletier L. — 6704 Gagnon Albert — 6706 Tremblay R. — 6711 Morin Ph.

SAGUENAY ELECTRICAL

Ouellet Paul — Lapointe Ls Geo. — Tremblay J. H. — Boulé W.

POT LINING DEPARTMENT

4508 Maltais Raoul — 4524 Lavoie Raoul — 4529 Chayer Remi — 4608 Langlois Victor — 4624 Marcoux Julien.

SERVICE

Rioux René — Deveaux Fred.

FLUORIDE DEPARTMENT

6008 Basque G. — 6013 Blackburn D. — 6047 Morin F. — 6058 Spicer A. — 6040 Laliberté M. — 6068 Lepage R. — 6057 Simard O. — 3330 Claveau Xavier — 3252 Vachon Patrick — 3251 Vachon Pierre-Eugène — 3321 Lapointe H. — 3258 Arseneault Pierre — 3326 Linteau Armand.

## Lettre de l'Évêque de Chicoutimi

M. C. A. LOCKE,  
Organisateur du 3ème Emprunt de la Victoire pour  
Aluminum Company d'Arvida et ses Filiales.

Cher monsieur,

Vous avez été désigné pour organiser le Troisième Emprunt de la Victoire dans les usines de l'Aluminum Company.

Votre tâche serait plus facile et le succès peut-être plus grand si nos ouvriers n'avaient pas à faire face au coût de la vie qui est considérablement augmenté, partout sans doute, mais plus spécialement dans notre région.

Croyez bien que nos ouvriers ont du coeur, et qu'ils ne voudraient pas voir leurs frères aviateurs, soldats et marins, souffrir du manque d'armes, de munitions, de nourriture ou de vêtements, par leur faute.

Aussi, je puis vous assurer que vous pouvez aller à eux en toute confiance, et nos populations ouvrières comme les autres, aujourd'hui comme dans le passé feront tout leur possible et tout leur devoir.

Quand Dieu dans son infinie miséricorde sonnera l'heure de la Paix tant désirée, nos soldats, nos aviateurs et nos marins pourront nous revenir et nous féliciter d'avoir tant fait, au prix des plus grands sacrifices parfois, pour les aider et contribuer ainsi à la VICTOIRE.

Votre bien dévoué en J. C.

Signé : GEORGES MELANÇON .....  
Evêque de Chicoutimi.

Evêché de Chicoutimi, 9 octobre, 1942.

Dimanche, le 18, l'Aluminum Company of Canada, Limited, offrait un grand banquet aux membres du comité et aux sollicitateurs du Troisième Emprunt de la Victoire. Il y avait 550 invités. A ce banquet, on remarquait M. Johnston, à la veille de nous quitter pour remplir ses nouvelles fonctions et M. Radley, le nouveau surintendant des usines d'Arvida. Le banquet était présidé par M. C. A. Locke et M. B. E. Surveyer agissait comme maître de cérémonie.

MM. Johnston, Radley, LaBelle, Locke, Daris, Saunders et Comtois adressèrent, tour à tour, la parole.

Mentionnons en particulier le discours de M. Daris qui, après avoir salué l'ancien et le nouveau surintendant, et leur avoir offert au nom de tous, salutations et hommages, parla avec conviction, de la grande campagne qui était à la veille de commencer, encourageant tous les sollicitateurs à faire l'impossible pour remporter un succès sans précédent. Tous applaudirent le discours de M. Daris qui avait parlé avec tant d'esprit, d'humour et de sincérité.

C'est le 9 octobre que M. C. A. Locke, organisateur du troisième Emprunt de la Victoire pour l'Aluminum Company et ses filiales recevait la lettre reproduite ci-haut de S. E. Mgr l'Évêque du diocèse. Dix jours plus tard, s'ouvrait l'une des plus enthousiastes campagnes que l'on ait vues. Les comités et les sous-comités, composés de gens convaincus de la bonté de leur cause, accomplirent un travail de géant qui est tout à leur honneur, à celui de la Compagnie et au profit du Canada en guerre. Comme on le sait, les petits ruisseaux font les grandes rivières et ce sont les petits sacrifices que chacun surent s'imposer qui aboutirent au succès dont on est si fier aujourd'hui.

x x x

Quand on sait qu'à date il y a \$390,250 dollars de

souscrits, il serait oiseux de dire que les sollicitateurs méritent des félicitations ; d'ailleurs, nous savons qu'aucun d'entre eux n'a fait cela pour la gloire ou pour sa propre satisfaction mais bien plutôt pour la patrie canadienne.

Plusieurs départements ont dépassé à date, leur objectif. Ce sont :

- Les employés de l'Aluminum Company, de Shipshaw.
- Saguenay Terminals, de Port-Alfred.
- Le Bureau comprenant : le bureau principal, le laboratoire et l'hôpital.
- Le Département Electrique.

x x x

Félicitons spécialement le Département Electrique qui a été le premier à dépasser son objectif. Les sollicitateurs pour ce département étaient MM. P. Perron, D. Gauthier, P. Duplain, A. Filion, J. W. Sheehy, A. Meilleur, C. Vaillancourt, W. Lehtonen, E. Proulx sous la direction du capitaine, R. Pagé et MM. W. S. Beateay, J. Marcotte, J.-J. Girard, D. Bilocq sous la direction de M. P. A. Doucet.

Mention spéciale également à la première section du département de la mécanique qui a dépassé son objectif. Les sollicitateurs, qui avaient comme capitaine d'équipe M. H. F. Robinson étaient : MM. H. Filion, M. Fortin, L. Claveau, O. Flamand, A. Dufour, J. Jolicoeur, R. Dupéré, M. Lapierre, A. Richard, J. Gagnon, J. Mercier et R. Morrison.

x x x

La Sentinelle est heureuse du succès remporté au cours de la campagne qui s'achève. Tous, nous avons compris que si nos gars ont donné leur sang pour la patrie, nous pouvons bien, nous, faire le sacrifice de prêter quelques dollars pour aider ceux qui reformeront leurs rangs décimés.

Chaque semaine les suggestions se font de plus en plus nombreuses.

Les employés montrent beaucoup d'intérêt à leur travail et c'est ce qui leur fait trouver maintes idées intéressantes.

N'oubliez pas qu'il y a des prix variant de \$1. à \$50. pour les idées de valeur!

En donnant votre idée:

Vous hâtez la production!

Vous gagnez de l'argent!

Vous aidez à l'effort de guerre!

## CONCERT

### Under the Auspices of the Ladies Auxiliary.

The concert organized by the Ladies' Auxiliary of Arvida on Sunday last, was a great success thanks to the devoted cooperation of artists and performers.

After the national anthem sung by the Choir of St. Patrick's School, Lt.-Col. LaBelle introduced Lt.-Col. Samson who, in brief words described the purpose of the future canteen, that of providing our soldiers with a home away from home.

Represented at the concert were the 12th, 17th and 41st batteries forming the 24th A.A. Regiment, R.C.A., the corps of signalers, and the Veterans' Guards.

Mr. Leo Filion, accompanied by Mrs. Filion, rendered a vocal solo, which had a great success.

Mr. W. Barthe, in Henry Drummond's poem: "The Stove Pipe Hole", raised a large amount of applause.

There was also on the program Mr. V. Monfette, who rendered a medley of popular songs, while the accordion ensemble, under the direction of Miss M. L. Tremblay, was very much appreciated.

The R. C. A. F. artists from Bagotville rendered a very interesting variety of numbers: comedies, singing, instrumental quartet and monologue.

The different performances of Russian and Slovak dances, under the direction of Mr. Chuchack and accompanied by Mr. S. White, helped to the success of the evening by the beauty of the many-coloured costumes, and by the dancers' ability in performing their national dances.

The concert was brought to a close by the singing of GOD SAVE THE KING.

## CONCERT

### Sous les auspices des Dames Auxiliaires.

Le concert organisé par les Dames Auxiliaires d'Arvida qui eut lieu dimanche dernier remporta un magnifique succès, grâce à la dévouée coopération des artistes.

Après le chant "O Canada" par le chœur de l'école St-Patrick, le Lt-colonel Samson présenté par le Lt-colonel LaBelle a défini en quelques mots, l'oeuvre de la cantine qui consiste à créer un chez-soi au soldats.

Les 12ième, 17ième et 41ième batteries faisant partie du 24ième A.A. Régiment R. C. A. d'Artillerie, ainsi que la Garde des Vétérans et le Corps des Signaux étaient représentés à la soirée.

M. Léo Filion, accompagné par madame Filion a rendu un solo de chant qui remporta un vif succès.

M. W. Barthe dans son poème "The Stove Pipe Hole" de Henry Drummond souleva un tonnerre d'applaudissements.

Il y avait aussi au programme, M. V. Monfette qui rendit un pot-pourri de mélodies populaires. L'ensemble d'accordéons sous la direction de mademoiselle M.-Lse Tremblay fut très apprécié.

Le corps d'aviation de Bagotville a su donner un très intéressant programme par la variété des numéros: comédie, chant, quatuor instrumental et monologue.

Les différents numéros rendus par les danseurs Russes et Slovaques, sous la direction de M. Chuchack, avec M. S. White au piano d'accompagnement ont rehaussé la soirée par la beauté de leurs costumes multicolores et par leur habileté dans l'exécution de leurs danses nationales.

La soirée se termina pas le chant de "DIEU PROTEGE LE ROI".

## Isle Maligne

The drawing of the Victory Clock Contest for the Queen's Canadian Fund in aid of Air Raid Victims took place at the dance held in the Riverbend Staff House on Saturday 17th October. The winning minute of the Isle Maligne Clock had, unfortunately, not been sold. The winner of the Riverbend Clock, who received a \$5.00 War Savings Certificate, was Mr. Charlie Bruce who is known to many Isle Maligne people.

To those who bought minutes on the Isle Maligne Clock, may we explain that this clock was wound and sealed by jeweller Nadon of Alma, the seal being broken at the time of the drawing and the winning minute being that at which the clock had stopped.

The sum of \$101.25 was collected during the recent Salvation Army Campaign. Sincere thanks is due all those who contributed to this "Dollar Drive" and to the workers who canvassed the various departments.

What member of our Stores Department went hunting the other day and discovered, upon reaching the happy hunting grounds, that he had left his cartridges at home?

## Cours de premiers soins

Le cours de Premiers Soins de la Société Ambulancière St-Jean sera donné de nouveau cette année sous les auspices de la section de la Croix-Rouge d'Arvida. Les cours seront donnés par madame Cairncross, docteur en médecine, qui a consenti aimablement à s'en occuper de nouveau cette année.

Les cours auront lieu à l'Intermédiaire School, chaque lundi soir à 8 h. P.M. à partir du 26 octobre. Hommes et femmes peuvent suivre ces cours. On pourra se procurer les brochures requises soit en langue française, soit en langue anglaise.

L'année dernière, environ vingt personnes ont passé les examens et ont obtenu différents diplômes. Ces connaissances de premiers soins peuvent être utiles à chacun. On espère qu'un bon nombre de nos concitoyens s'intéresseront à ces cours.

G. M. MASON, Président  
Société Canadienne de la Croix-Rouge,  
Section d'Arvida.

## First Aid Course

The St. John's Ambulance Society Course in First Aid will be given again this season, for the third time, under the auspices of the Arvida Branch of the Canadian Red Cross Society. The instructions will be given by Dr. Helen Cairncross, who has kindly consented to take charge of the course again this season. Classes will be held in the Protestant School every Monday evening at 8.00 P.M., commencing on 26th October. The classes are open to both men and women. Books of instructions will be available in both French and English.

Last year there were 20 persons who passed the tests and received certificates in the various grades. A knowledge of First Aid is of value to anyone, and it is hoped that many members of the community will attend the classes.

G. M. MASON, President  
Arvida Branch, Canadian Red Cross Society.

## BILLET

### Au bureau des "Shackeux"

Dès 8 h. 30, l'employé Vaillan, court au travail et comme un Martin pêcheur, frappé par la Houle. Durand toute la journée on voit les gens occupés, car le mot d'ordre est Gagnon la victoire : et pour cela parfois, on voit Vin, cent hommes même, passer et disparaître dans la Ruelle.

Et si parfois, Etranger, tu nous vois ne travaillant pas mais, par ailleurs, gai comme un Marius sur la Cannebière et que tu penses Mal: Tais-toi, et souviens-toi qu'un employé triste est un triste employé. A notre manière, sans gloire, nous travaillons à la victoire. Comme les gens de Quenne (Kent), Ville dont on vente le courage, nous aussi, nous sommes solides comme LaRoche. Jamais tu nous verras Tremblay. Fiers comme les Hélen, à la fin de la guerre tu rencontreras les mêmes employés se promener LaFleur à la boutonnière. Certains parmi eux, accompagnés de leur Dulcinée, revêtue d'un manteau de Marte (peut-être), sortant de chez un grand Couturier. Tu l'entendras dire de SaVoie persuasive et pénétrante comme le "Poignard du Commando": "Hitler est Mor In"...

Georgette TREMBLAY

### LA PRODUCTION GAGNERA?

On dit, "La production gagnera bien pour nous. Nous avons la plus grande puissance productive du monde". Ceci est vrai, mais les puissances de l'AXE ont sur nous une avance de 10 ans. La production de l'année prochaine ne sauvera pas cette année-ci la vie des soldats.

## THÉÂTRE PALACE ARVIDA

VENDREDI-SAMEDI, 30-31 OCTOBRE:

CHARLY'S AUNT avec Jack Benny.

LUNDI-MARDI, 2-3 NOVEMBRE:

Une excellente comédie musicale SHIP AHOY avec Eleanor Powell et Red Skelton.

MERCREDI-JEUDI, 4-5 NOVEMBRE:

Programme français et anglais: AVEC LE SOU-RIRE avec Maurice Chevalier et Marie Glory; film anglais RELUCTANT DRAGON, 75 minutes, un film en couleurs (Cartoon).

VENDREDI-SAMEDI, 6-7 NOVEMBRE:

COURTSHIP OF ANDY HARDY avec Mickey Rooney et Lewis Stone.

LUNDI-MARDI, 9-10 NOVEMBRE:

RINGS ON HER FINGERS avec Henry Fonda et Gene Tierney.

MERCREDI-JEUDI, 11-12 NOVEMBRE:

Programme français et anglais: LUMIERE DE PARIS, avec Tino Rossi; film anglais DR. KILDARE'S STRANGE CASE avec Lew Ayres et Lionel Barrymore.

Matinée, programme complet, tous les mardi, jeudi et samedi, à 1 hre 30, admission 0.25.